2019 年"一带一路"中医药国际大会——传统中医药与现代科学发展

"One Belt One Road" International Conference on Traditional Chinese Medicine in 2019——Progress of Traditional Chinese Medicine and Modern Science

2019年是中华人民共和国建国 70 周年、中葡建交 40 周年、澳门特别行政区成立 20 周年,也是中葡中医药合作进一步深化的一年。为了进一步加强中国与葡萄牙国家在中医药领域的交流和中医药国际科技合作,促进中医药与现代科学的对话,提高科研水平,经研究,拟定于 2019 年 10 月 18 日-21 日在中国泸州举行"2019年'一带一路'中医药国际大会——传统中医药与现代科学发展"。

The year of 2019 is the 70th anniversary of founding of People's Republic of China, the 40th anniversary of the establishment of diplomatic relations between China and Portugal and the 20th anniversary of the establishment of the Macao Special Administrative Region. In order to both strengthen exchanges between Chinese and Portuguese countries in the field of Chinese medicine and international scientific and technological cooperation in traditional Chinese medicine, and in order to promote dialogue between Traditional Chinese medicine and modern science as well as to improve the scientific research level of Traditional Chinese medicine, we decided to hold the "One Belt One Road" International Conference on Traditional Chinese Medicine in 2019 ——Progress of Traditional Chinese Medicine and Modern Science.

本次会议将为您带来葡萄牙、巴西、澳门、莫桑比克、巴基斯坦等国家的知名学者、科学家的专题讲座,内容涉及传统医学、药理学、药物化学、药学、天然药物产品和功能食品的临床和产业创新等领域的最新科学进展。本次大会将为具有不同研究专长的国际发言人提供一个动态平台,以分享和交流科学发现和新思想。此外,它将为药用植物的发现和发展提供新的国际合作。它将成为响应"一带一路"倡议,促进中国和其他国家的国际研究伙伴进行交流与合作的一个得天独厚的论坛。

The conference will bring you keynote speeches and invited lectures by prestigious academics and scientists from Portugal, Brazil, Macao, Pakistan etc, all of which focusing on scientific frontieres in traditional medicine, herb medicine regarding pharmacology, medicinal chemistry, pharmacy, clinical and industrial innovations in natural medicinal products and functional foods. This joint event will provide a dynamic platform for international delegates of diverse research expertise to share and exchange scientific findings and novel ideas. Additionally, it will promote new collaborative projects for the discovery and development of medicinal plants. Taking the "One belt one road" initiative in consideration, it will be a privileged forum to promote communication and

collaboration on natural in products and biodiversity resources among international research partners from China and other countries.

我们谨代表组委会,真诚地希望您能参加本次会议,给我们带来启迪和启发。来自世界各地对传统医学和中草药感兴趣的学者、科学家、临床医生、学生和培训生将齐聚泸州。我们期待着在会上见到您。让我们为促进传统医学和中草药的发展进行富有成效和深刻的互动与合作。

On behalf of the Organizing Committee, we sincerely hope that you will join this conference enlightening and inspiring. Academics, scientists, clinicians, students and trainees who are interested in traditional medicine and herb medicines from all over the world are expected to gather together in Luzhou. We look forward to greeting you at the conference. Let's bring on the fruitful and insightful interactions and collaboration for the advancement in traditional medicine and herb medicines.

时间: 2019年10月18日-21日

Date: 2019.10.18-21

地点:中国•泸州

Place: Luzhou, China

主办单位: 西南医科大学中西医结合学院 · 附属中医医院, 米尼奥大学中葡药食植物资源研究中心, 米尼奥大学生物学院, 米尼奥大学分子和环境生物学中心, 卡拉奇大学国际化学和生命科学中心

Organized by:

College of Integrated Traditional Chinese and Western Medicine • Hospital T.C.M Affiliated to Southwest Medical University

Sino-PT Research Center for Medicinal and Food Plant Resources, Department of Biology, Centre of Molecular and Envionmental Biology in University of Minho

ICCBS of University of Karachi

支持单位:中国实验动物学会、中国药理学会、澳门药理学会、四川省医院协会、米尼奥大学、卡拉奇大学、巴西茹伊斯迪福拉联邦大学、蒙德拉内大学、西南医科大学、澳门大学中华医药研究院、泸州市中西医结合学会

Supported by:

Chinese Association of Laboratory Animals Sciences (China)

Chinese Pharmacological Society (China)

Macau Pharmacology Association (Macau, China)

Sichuan Hospital Association

University of Minho

University of Karachi

University of Federal de Juiz de Fora

Universidade Eduardo Mondelane

Southwest Medical University

Institute of Chinese Medical Sciences in University of Macau

Luzhou Society of Integrated Traditional Chinese and Western Medicine

分论坛: 第二届中国-葡语系国家和地区天然产品和生物多样性资源峰会

Sub-forum: The 2nd Sino-CPLP Symposium on Natural Products and Biodiversity

Resources (SNPBR) Summit

分论坛: 第一届中国-巴基斯坦草药研究国际会议

Sub-forum: The 1st Sino-Pakistan Symposium on Herbal Medicine Research

分论坛: 2019 中国医院院长论坛

Sub-forum: 2019 China Hospital President Forum

国际学术组委会:

荣誉主席:秦川(中国实验动物学会)、杜冠华(中国药理学会)

主席: 杨思进(西南医科大学中西医结合学院•附属中医医院)

副主席: 刘新民(世界卫生组织传统医学顾问、中国医学科学院药用植物研究所)

阿尔伯特•卡洛斯•皮雷斯•迪亚斯(葡萄牙米尼奥大学)

穆罕默德•伊克巴尔•乔杜里(巴基斯坦卡拉奇大学国际化学和生命科学中心)

艾米莉•亚罗曼侯蒙德(莫桑比克蒙德拉内大学)

芙兰达•卡斯欧(葡萄牙米尼奥大学)

秘书长:王琼(西南医科大学中西医结合学院·附属中医医院),李铭源(澳门大学中华 医药研究院),王艳(巴基斯坦卡拉奇大学国际化学和生命科学中心)

学术委员(字母顺序):

阿尔伯特•卡洛斯•皮雷斯•迪亚斯(葡萄牙米尼奥大学)

艾米莉•亚罗曼侯蒙德(莫桑比克蒙德拉内大学)

阿提亚•图尔•瓦哈伯(巴基斯坦卡拉奇大学国际化学和生命科学中心)

阿亚斯•艾哈迈德(巴基斯坦卡拉奇大学国际化学和生命科学中心)

芙兰达•卡斯欧(葡萄牙米尼奥大学)

黄锦伟 (澳门科技大学)

李铭源 (澳门大学中华医药研究院)

刘新民(世界卫生组织、中国医学科学院药用植物研究所)

罗婉君 (澳门科技大学)

穆罕默德•伊克巴尔•乔杜里(巴基斯坦卡拉奇大学国际化学和生命科学中心)

玛利亚•塞尔瓦那(巴西茹伊斯迪福拉联邦大学)

荣建辉 (香港大学)

萨默尔•尤素夫(巴基斯坦卡拉奇大学国际化学和生命科学中心)

法拉赫·穆克塔(巴基斯坦卡拉奇大学国际化学和生命科学中心)

夏克里•艾哈迈德(巴基斯坦卡拉奇大学国际化学和生命科学中心)

齐红艺(西南大学)

萨巴纳•乌斯曼•辛吉(巴基斯坦卡拉奇大学国际化学和生命科学中心)

赛义德·古拉姆·穆沙拉夫(巴基斯坦卡拉奇大学国际化学和生命科学中心)

王琼(西南医科大学中西医结合学院•附属中医医院)

王艳(巴基斯坦卡拉奇大学国际化学和生命科学中心)

杨思进(西南医科大学中西医结合学院•附属中医医院)

约坤。蒙噶多(波尔图大学)

张景红(华侨大学)

郑晓辉(西北大学)

International Academic Committee:

Honorary Chairman:

Qin Chuan (Chairman, Chinese Association for Laboratory Animal Sciences, China), Du Guanhua (Vice Chairman, Chinese Pharmacological Society, China)

Chairman:

Yang Sijin (College of Integrated Traditional Chinese and Western

Medicine · Hospital T.C.M Affiliated to Southwest Medical University, China)

Vice-chairman:

Liu Xinmin (Member of Advisory Panel on Traditional Medicine, WHO; Institute of Medicinal Plant Development, Chinese Academy of Medical Sciences, China)

Alberto Carlos Pires Dias (Sino-PT Research Center for Medicinal and Food Plant Resources, Department of Biology, Centre of Molecular and Envionmental Biology, University of Minho, Portugal)

Muhammad Iqbal Choudhary (ICCBS, Karachi University, Pakistan)

Emilia Noormahomed (Universidade Eduardo Mondelane)

Fernanda Cássio (Centre of Molecular and Envionmental Biology, University of Minho, Portugal)

Secretary-General: Wang Qiong (Sino-Portugal T.C.M. International Cooperation Center, College of Integrated Traditional Chinese and Western Medicine·Hospital T.C.M Affiliated to Southwest Medical University, China), Simon Lee (Institute of Chinese Medical Sciences, University of Macau, China), Wang Yan (ICCBS, Karachi University, Pakistan)

Academic Member (alphabetical order):

Alberto Carlos Pires Dias (Sino-PT Research Center for Medicinal and Food Plant Resources, Department of Biology, Centre of Molecular and Envionmental Biology,

University of Minho, Portugal)

Atia-tul-Wahab (ICCBS, Karachi University, Pakistan)

Ayaz Ahmed (ICCBS, Karachi University, Pakistan)

Betty Yuen-Kwan Law (Macau University of Science and Technology)

Emilia Noormahomed (Universidade Eduardo Mondelane)

Farah Mukhtar (ICCBS, Karachi University, Pakistan)

Fernanda Cássio (Centre of Molecular and Envionmental Biology, University of Minho, Portugal)

Joaquim Morgado (University of Porto)

Liu Xinmin (Adivisory Panel on Traditional Medicine, WHO; Institute of Medicinal

Plant Development, Chinese Academy of Medical Sciences, China)

Muhammad Iqbal Choudhary (ICCBS, Karachi University, Pakistan)

Qi Hongyi (Southwest University)

Rong Jianhui (University of Hong Kong)

Sammer Yousuf (ICCBS, Karachi University, Pakistan)

Silvana Maria (University of Federal de Juiz de Fora)

Shabana Usman Simjee (ICCBS, Karachi University, Pakistan)

Shakil Ahmed (ICCBS, Karachi University, Pakistan)

Simon Lee (Institute of Chinese Medical Sciences, University of Macau, China)

Syed Ghulam Musharraf (ICCBS, Karachi University, Pakistan)

Vincent Kam Wai Wong (Macau University of Science and Technology)

Wang Qiong (Sino-Portugal T.C.M. International Cooperation Center, College of

Integrated Traditional Chinese and Western Medicine Hospital T.C.M Affiliated to

Southwest Medical University, China)

Wang Yan (ICCBS, Karachi University, Pakistan)

Yang Sijin (College of Integrated Traditional Chinese and Western

Medicine·Hospital T.C.M Affiliated to Southwest Medical University, China)

Zhang Jinghong (Huaqiao University)

Zheng Xiaohui (Northwest University)

会议主题:

- 1. 中药的规范和标准化;
- 2. 传统医学与动物研究;
- 3. 草药产品研发的实验方法;

- 4. 临床试验及临床应用;
- 5. 草药制品工业;
- 6. 生物多样性和生物经济;
- 7. 其他与传统医学相关的问题。

Topics:

- 1. Regulation and standardization of traditional medicines;
- 2. Traditional medicine and animal research;
- 3. Experimental Methodologies in R&D of herbal products;
- 4. Clinical trials and clinical applications;
- 5. Industrial of herbal products;
- 6. Biodiversity and Bioeconomy;
- 7. Other issue related to traditional medicine.

会议议程:

· <u>以以在: </u>			
第一天(10月]	第一天 (10月18日, 周五)		
08:30-20:00	会议报到与注册		
18:00-20:00	晚餐		
第二天(10月)	19日,周六)		
08:20-8:30	大会合影		
08:30-9:30	开幕式/茶歇		
09:30-12:00	专题讲座:		
	▶ 郑晓辉:传统中医药指导下的组合中药分子化学研究初探;		
	➤ 齐红艺:异戊二酮通过 ROS 介导的细胞凋亡和分化抑制急性髓		
	系白血病;		
	▶ 张景红:基于 UPLC-Q-TOF-MS/MS 结合化学计量学的雷公藤体		
	外培养体系化学成分分析与鉴定;		
	> 荣建辉:中药制剂芪附饮抑制阿兹海默症的神经炎症的网络药		
	理分析及分子特性研究;		
	> 黄錦偉:雷公藤红素对抗类风湿关节炎的新手法和新思路;		
	▶ 杨思进:内外互动推动中医药服务国际化发展。		
12:00-13:30	午餐/海报学习		
13:30-16:00	专题讲座:		
	> Fernanda Cássio: 创新绿色产品和工艺以提升农业食品生物		
	经济;		
	➤ Muhammad Iqbal Choudhary: 传统中医药-尤纳医药新药植物		
	资源研究;		

	► Emilia Noormahomed: 促进莫桑比克生物医学研究能力: 机			
	遇、挑战和前进的方向;			
	▶ 刘新民: 草药在中国的注册;			
	▶ Alberto Dias: 药用植物新抗炎策略研究;			
	➤ Shabana Usman Simjee: DTA 促进新生儿体外皮层和海马细胞			
	的神经发生;			
	➤ Simon Lee: 针对脑血管及神经退行性疾病的中药新药及食品			
	补充剂的开发策略。			
16:00-16:10	茶歇			
16:10-18:00	专题讲座:			
	➤ Syed Ghulam Musharraf: 通过 UPLC-MS/MS 非靶向和靶向代谢			
	组学方法对草本植物及其制剂标准化研究;			
	➤ Betty Yuen-Kwan Law: 外泌体包裹药物促透血脑屏障的研究			
	Silvana Maria: 全球抗菌素耐药性的现状和寻找新的抗生素的			
	挑战;			
	▶ Joaquim Morgado: NEEM 在皮肤科的可持续应用;			
	➤ Sammer Yousuf: 生物活性化合物的共结晶-一种提高生物活			
	性的晶体工程方法;			
	▶ Atia-tul-Wahab: 利用核磁共振波谱技术发现和开发植物性药			
	物先导物。			
第三天(10月2	20 日, 周日)			
09:00-12:00	泸州国家高新区医药产业园参观			
14:00-18:00	泸州中药材种植基地考察			
第四天(10月2	天 (10月21日,周一)			
08:30-12:00	参会人员离会			

Program:

Day 1 (October 18th, Friday)			
08:30-20:00	Arrival & Registration		
18:00-20:00	Welcome Dinner		
Day 2 (October	19th, Saturday)		
08:20-8:30	Take conference picture		
08:30-9:30	Opening Ceremony / Coffee break		
09:30-12:00	Keynote speech:		
	> Zheng Xiaohui: Preliminary study on molecular chemistry of		
	combined-traditional Chinese medicine under the guidance of		

	T.C.M;			
	Qi Hongyi: Isobavachalcone inhibited acute myeloid leukemia			
	via ROS-mediated apoptosis and differentiation;			
	> Zhang Jinghong : Analysis and identification of chemical			
	constituents in vitro culture system of Tripterygium wilfordii			
	based on UPLC-Q-TOF-MS/MS combined with chemometrics;			
	Rong Jianhui: Network pharmacology analysis and molecular			
	characterization of herbal medicine preparation Qi-Fu-Yin for			
	suppressing neuroinflammation in Alzheimer's Disease;			
	 Vincent Kam Wai Wong : Celastrol Inhibits Drug-resistant 			
	Rheumatoid Arthritis via Double Targeting of SERCA and			
	P-glycoprotein.;			
	Yang Sijin : Internal and external interaction promotes the			
	internationalization of TCM services.			
12.00.12.20				
12:00-13:30	Lunch/ Poster viewing			
13:30-16:00	Keynote speech:			
	Fernada Cássio: Innovative green products and processes			
	to promote agri-Food bioeconomy;			
	Muhammad Iqbal Choudhary:TCM-TUM Plants as Sources of			
	New Drug Leads;			
	Emilia Noormahomed: Advancing Biomedical Research Capacity			
	in Mozambique: opportunities, challenges and the way forward;			
	Liu Xinmin: Registration of Herbal Products in China;			
	> Alberto Dias: New anti-inflammatory strategies by using			
	medicinal plants;			
	> Shabana Usman Simjee: Dianthine G analog (DTA) promotes in			
	vitro neurogenesis of neonatal cortical and hippocampal cells;			
	 Simon Lee:Strategies for Discovery and Development of New 			
	Drug and Food Supplement from Chinese Medicines Against			
	Cerebrovascular and Neurodegenerative Diseases.			
16:00-16:10	Coffee break			
16:10-18:00	Keynote Speech:			
	Syed Ghulam Musharraf: Untargeted and Targeted			
	Metabolomics Approaches for the Standardization of Herbal			
	Plants and their Formulations through UPLC-MS/MS;			
	Tranto and then Porniulations through of LC-1913/1913,			

	> Betty Yuen-Kwan Law:Study on blood-brain barrier induced by		
	exosome coated drugs;		
	> Silvana Maria:The current cenario of antimicrobial resistance		
	worldwide and the challenge to find new antibiotics;		
	> Joaquim Morgado:Neem for the Sustainable Dermatological		
	Applications;		
	> Sammer Yousuf: Co - Crystallization of Bioactive Compounds - A		
	Crystal Engineering Approach Towards Enhanced Biological		
	Activities;		
	> Atia-tul-Wahab: Using NMR Spectroscopy in the Discovery and		
	Development of Plant-based Drug Leads.		
Day 3 (October	· 20th, Sunday)		
09:00-12:00	National High-tech Zone Pharmaceutical Industrial Park visit		
14:00-18:00	Chinese herbal medicine planting base visit		
Day 4 (October 21st, Monday)			
09:00-12:00	Departure		

会议注册:

一般参会人员:

	预注册 (2019 年 9 月 30 日以前)	标准注册 (2019年10月1日-10月18日)
注册费	¥1200	¥1600

学生参会人员:

	预注册	标准注册
	(2019年9月30日以前)	(2019年10月1日-10月18日)
注册费	¥800	¥1000

Registration:

Regular(Academic)

	Early-Bird (On or Before 30 Sept. 2019)	Standard Fee (1st Oct. 2019–18 Oct. 2019)
Registration-only	¥1200	¥1600

Student

Early-Bird (On or Before 30 Sept.	Standard Fee (1st Oct. 2019-18 Oct. 2019)
2019)	

Registration-only ¥800	¥1000
------------------------	-------

注册费包括:

- > 会议资料;
- ▶ 会议期间的咖啡茶歇及午餐;
- ▶ 晚餐;
- ▶ 出席证书。

Registration-only Includes:

- Conference kit;
- Coffee-breaks and lunch during the conference;
- Complementary Gala Dinner;
- > Attendance certificate.

会议住宿信息(注册费不包括住宿费,套餐 AB 可入住时任选):

		套餐A	套餐B
住宿	房型	豪华单人间/ 双人间	単人间
	地点	巨洋国际饭店	巨洋国际饭店
Breakfast		有	无
WIFI		有	有
酒店到会场交通		无	无

Accommodation informations (Registation fee do not including accommodation):

		Package A	Package B
Accommo dation	Room type	Deluxe single Double room	Single room
	Where	Juyang Hotel	Juyang Hotel
Breakfast		Yes	No
WIFI		Yes	Yes
Transportation between hotel and conference venue		No	No

投稿须知:

- ▶ 提交的摘要,作者需同意在2019年"一带一路"国际中医药大会《中医药与现代科学进展》会议资料中共享。
- ▶ 所有的摘要提交必须在线提交到 595387875@qq. com 和 419782276@qq. com。
- ▶ 图(jpg、jpeg、gif、png格式)或表必须上传,最大文件不超过 1M。
- ▶ 提交的摘要将由组委会审查和选择。接收将以摘要的质量和适用性为基础。
- ▶ 请确保摘要上的作者姓名与提交会议注册的作者姓名一致。

Rules for submission

- ➤ By submitting an abstract, the author(s) agrees to allow the abstract content share in the proceedings of "One Belt One Road" International Conference on Traditional Chinese Medicine in 2019 ——Progress of Traditional Chinese Medicine and Modern Science.
- All abstract submission forms must be submitted online to 595387875@qq.com and 419782276@qq.com.
- ➤ The figure (jpg, jpeg, gif, png format) or table must be uploaded with a maximum file size of 1M.
- Abstracts submitted will be reviewed and selected by the Scientific Committee.

 Acceptance consideration will be based on the quality and suitability of the abstract.
- Please ensure that the presenting author's name on the abstract matches the name submitted for conference registration.

摘要格式:

我们邀请您为"2019'一带一路'中医药国际大会——传统中医药与现代科学发展"撰稿。被选中的摘要将在会议材料中发表并作海报展示。请在2019年9月30日前提交将您的摘要提交表格提交到595387875@qq.com和419782276@qq.com组委会邮箱中。

ABSTRACTS

We invite scientific contributions and call for abstracts for the "One Belt One Road" International Conference on Traditional Chinese Medicine in 2019 ——Progress of Traditional Chinese Medicine and Modern Science. Accepted abstracts will be published in the meeting materials and posters. Please submit your abstract submission form to 419782276@qq.com, on or before the submission deadline on 30th Sep. 2019. "2019 年'一世一政'国际中医药卡会—中医药与现代科学进展"论文撰写及投稿指南。

"2019年'一带一路'国际中医药大会—中医药与现代科学进展"论文撰写及投稿指南: 内容和结构须知:

- ▶ 摘要必须是中英文双语。
- ▶ 摘要应包含以下小标题下的信息:标题、背景信息、目的、方法、结果和结论。
- ▶ 摘要应包含丰富的信息和确定的结果。
- ▶ 摘要字数不得超过600字,包括作者和作者的姓名、职务、单位等。

- ▶ 所有的共同作者必须被列出,并已审查摘要和接受其内容的责任。
- ▶ 摘要中允许有表格、图表或化学结构(内容不计入字数限制)。

Guidelines on writing and submitting an abstract for "One Belt One Road" International Conference on Traditional Chinese Medicine in 2019 ——Progress of Traditional Chinese Medicine and Modern Science:

Rules for content and structure:

- ➤ Abstracts must be in English and Chinese.
- Abstract should contain information under the following subheadings: Title, Background information, Purpose, Method, Results, and Conclusions.
- ➤ Abstracts should be informative and contain definitive results.
- Abstracts must be no more than 600 words, including the title, the names(s) and institutes/companies of the authors and co-authors.
- ➤ All listed co-authors must be listed and have reviewed the abstract and accepted responsibility for its contents.
- > Tables, figures or chemical structures are permitted in the abstracts (the content does not count towards the word limit).

评审过程:

- ▶ 在提交截止日期之后,所有提交的摘要都将经过统一的评审过程,以确保符合专业标准和反映良好工作的摘要将入选大会会议论文集。
- ▶ 评审结果将于 2019 年 10 月 8 日至 2019 年 10 月 10 日通过电子邮件通知作者。

The review processes

- After the submission deadline, all submitted abstracts will undergo a uniform review process to ensure abstracts which meet minimum professional standards and reflect good work will be selected for inclusion in the conference theses.
- ➤ The authors will be notified about the review outcome during 8th to 10th Oct. 2019 by email.

联系电话(Telephone):

继教中心, 0830-2523300,18181893650

Tel. 0086830-2523300

会议网站(Conference website):

中国实验动物学会, http://www.calas.org.cn/

中国药理学会,http://www.cnphars.org.cn/index.asp

西南医科大学附属中医医院,http://www.swmctcm.com/index.html

米尼奥大学, https://www.uminho.pt/PT

会议注册:

开户行:中国建设银行股份有限公司泸州城北支行;

账户名称:西南医科大学附属中医医院;

账号: 5100 1637 1080 5911 8118;

(缴费时请备注:"国际大会注册费+姓名")

Registration:

Bank of deposit:Luzhou Chengbei Branch, China Construction Bank;

Bank account: Affiliated T.C.M. Hospital, Southwest Medical University;

Account number:5100 1637 1080 5911 8118;

(When you pay registration fee, Please add "International conference registration fee + your name")

会议回执(Conference receipt):

参会人员姓名		工作单位	
(name)		(Organization)	
联系地址(Address)			
职 称(professional		职务(Position title)	
title)			
联系电话 (Phone		Email	
number)			
是否需要代订酒店		房间数量/房间类型	
(名称见会议通知)		(Number of	
(Mentioned hotel		room/type)	
booking assistant)			
其他需要说明的事项(如何	饮食回避类型等)		
(Other issue needs t	to announce or		
assistant)			

会议主办单位和支持单位(排序不分先后):

Host and supporting organizations (listed in no particular order):



西南医科大学附属中医医院 2019 年 9 月 12 日